

Христос Раждається! - Christ is Born!



12 січня 2020 – Неділя по Різдві
Неділя перед Богоявленням – Глас 5

January 12, 2020 – Sunday after Nativity of our Lord
Sunday before Theophany – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 13 січня

Нема Богослужень

Вівторок, 14 січня – Обрізання Господа Ісуса Христа,
Св. Василя Великого, Новий Рік

8:00AM † Яким і Анастасія Курчак, Патрисія Курчак і Богдан Горшинський (ж. Богдан Курчак)
† Jakym & Anastazia Kurczak, Patricia Kurczak & Bohdan Horshynsky (Bohdan Kurczak)

Середа, 15 січня

9:00AM † Анна Поп (ж. Родина)

Четвер, 16 січня

8:00AM Марія Сікат з родиною, та інші (ж. с. Сузанна)

П'ятниця, 17 січня

8:00AM Марія Сікат з родиною, та інші (ж. с. Сузанна)

Субота, 18 січня – Навечір'я Богоявління

Піст від м'ясних страв

9:00AM Леся Бабій, та інші (ж. с. Сузанна)

4:30PM *Велике Повечір'я з Літцією і Водосвяття*

Неділя, 19 січня – БОГОЯВЛІННЯ Господнє (Йордан)

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Парафіяльна «Просфора»

For Parishioners & Benefactors

Monday, Jan. 13

No Services

Tue., Jan. 14 – Circumcision of Our Lord,
Feast of St. Basil the Great, New Year

Wednesday, Jan. 15

† Anna Popp (Family)

Thursday, Jan. 16

Maria Sicat & Family, et al. (Sr. Susanne)

Friday, Jan. 17

Maria Sicat & Family, et al. (Sr. Susanne)

Saturday, Jan. 18 – Eve of Theophany

Fasting: No meat

Lesia Babyi, et al. (Sr. Susanne)

Great Compline and Blessing of Water

Sun., Jan 19 – THEOPHANY of Our Lord

For Parishioners & Benefactors

Parish "Prosfora" Luncheon

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal. 1:1-19 Gospel – Matthew 2:13-23

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Anna (Szysz) Platosz (req. by Mary Panchyshyn).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION class will begin again on Wednesday, Jan. 15 at 6PM. New "students" welcome anytime.

JORDAN WATER BLESSING – On the Eve of Theophany, Fr. Ivan Kaszczak and Fr. George Bazylevsky will together celebrate the service of the Blessing of the Jordan Waters. This will take place in our Church on Saturday, Jan. 18 at 4:30PM. We invite all our parishioners, guests and friends to join in prayer, carolling and to take home blessed water.

PROSFORA – we will join together for the annual Christmas luncheon following Divine Liturgy next Sunday, Jan. 19. We ask our parishioner-bakers to bring baked goods. All are invited!!

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Thursday, Feb. 27 at 6PM in the undercroft. All parishioners are welcome.

2020 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so. *Our Thanks to Geoffrey and Heather Hazzard of H. B. Humiston Funeral Home in Kerhonkson for donating the Calendars!*

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

Славте Його! - Glorify Him!



Навечір'я Богоявління

в суботу, 18 січня о год. 4:30 п.п.
о. Іван Кашак та о. Юрій Базилевський
разом будуть правити
Йорданське Водосвяття
в нашій Церкві.

До спільної молитви та колядування запрошуємо
усіх мешканців та гостей нашої околиці,
які зможуть взяти додому освячену воду.

Слово БОЖЕ: Апостол – Гал. 1, 11-19 Євангеліє – Мм. 2, 13-23

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Анни (Шиш) Платош (ж. Марійка Панчишин).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих – в середу, 15 січня о год. 6-й веч. в Церковній залі.

«ПРОСФОРА» – Парафіяльний Різдвяний обід буде в наступну неділю, 19 січня, зразу після Святої Літургії. Дуже просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято! Квитки можна закупити при вході.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 27 лютого о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2020 РІК можна забрати вже сьогодні. Зі всіма питаннями звертайтеся до мужів довір'я або до о. Пароха. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, сьогодні добра нагода це зробити! Щиро дякуємо п-ву Джеффері і Гетер Газард, власників похоронного заведення Н.В. Humiston, за пожертву календарів!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Пароха.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

Financial Recap – 12/29/2019

Parishioners	\$ 517.00
Guests	171.00
Candles	95.00
Poor	10.00
Fuel	75.00
Coffee	62.00
Holy Mission	25.00
Initial Offering	13.00
Beatification Ukr Sts	10.00
Christmas Flowers	50.00
Honey Sales	40.00
Bazaar – Bake Sale	10.00
Bazaar – Item Sale	10.00
Bazaar – Meat Sales	278.50
Total Contributions:	\$1,366.50

Financial Recap – 01/05/2020

Parishioners	\$ 505.00
Guests	113.00
Rizdvo	937.00
Rizdvo Guests	291.00
Candles	196.00
Poor	57.00
Fuel	75.00
Coffee	115.00
Eternal Light	45.00
Initial Offering	211.00
Christmas Flowers	205.00
Varenyky	8.00
Meat Sales	6.00
Total Contributions:	\$2,764.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*